|  |
| --- |
| **MODELE ADDITIVE DE EDUCAȚIE MULTILINGVĂ IN REPUBLICA MOLDOVA***Cuprins*1. **PREAMBUL**
2. **GLOSAR**
3. **MODELE DE EDUCAȚIE MULTILINGVĂ**
4. Modele de educație bilingvă
5. Modele de educație multilingvă
6. Modele de imersiune deplină
7. **IV. NOTA EXPLICATIVĂ**

1. Implementarea modelelor de educație bilingvă2. Implementarea modelelor de educație multilingvă3. Implementarea modelelor de imersiune deplină |
| 1. **PREAMBUL**

**Scopul și obiectivele** **Modele de programe de educație multilingvă** prezentate în acest document au fost elaborate în conformitate cu obiectivele prevăzute în Conceptul de educație multilingvă în Republica Moldova. Acesta vizează„îmbunătățirea echității și a șanselor oferite elevilor pentru a realiza studii, astfel încât să-și dezvolte abilități de multilingvism și competențe interculturale, care să le permită să acționeze eficient în calitate de cetățeni. Aceasta implică respectul față de diversitatea culturală, promovarea comunicării interculturale și valorizarea limbii române ca bază comună pentru interacțiune.”**Modelele propuse urmăresc** „promovarea programelor de educație multilingvă bazate pe limba maternă în instituțiile de învățământ preșcolar, primar și gimnazial, în careinstruirea se desfășoară în limbile minorităților naționale.” **Principii de baza**Modelele de educație multilingvă sunt fundaméntate pe următoarele principii:**• L1 are un rol esențial în învățarea limbilor și în succesul academic al elevilor.**Numeroase studii demonstrează eficiența instruirii în prima limbă însușită (L1) a elevilor. O educație care începe în L1și se construiește pe baza aceasteia este cea mai eficientă pentru atingerea performanței școlare și a dezvoltării elevilor. Elevii care nu stăpânesc limba de predare întâmpină dificultăți majore în procesul de învățare. O bună competență în L1 (indiferent dacă e limba sa maternă/etnică) facilitează însușirea altor limbi. Elevii care dețin o competență solidă în L1 pot transfera mai ușor abilitățile lingvistice în procesul de învățare a altor limbi (Jim Cummins).**• Elevii trebuie să aibă acces la o instruire de calitate în limba română.**Lipsa unei bune stăpâniri a limbii române ca limbă de stat limitează mobilitatea social și integrarea. Modelele propuse urmăresc consolidarea predării limbii române și dezvoltarea competențelor de alfabetizare în această limbă.**• Educația multilingvă trebuie să asigure calitate și echitate.**Ea trebuie să garanteze acces egal la o educație de calitate și la resurse educaționale în diverse limbi. Orice model care afectează calitatea învățării trebuie revizuit și îmbunătățit.**• Educația multilingvă urmărește dezvoltarea competențelor interculturale și extinderea repertoriului lingvistic.**Nu se urmărește înlocuirea limbilor, ci valorizarea tuturor competențelor lingvistice ale elvilor. Abordarea aditivă valorifică toate competențele lingvistice existente ale elevilor, tratându-le ca resurse valoroase în procesul educațional. Limbile și culturile fiecărui elev multilingv contribuie semnificativ la procesul de învățare și socializare; utilizarea acestora stimulează autonomia,creativitatea și susține libertatea de explorare în învățare. Practicile de translanguaging (Cenoz& Gorter, 2022) facilitează o însușire mai eficientă a limbilor și contribuie la conștientizarea valorii competențelorlor plurilingve.**• Politicile și practicile în domeniul educației lingvistice trebuiesă se bazeze pe cercetare științifică solidă.**Există deja un volum considerabil de cunoștințe teoretice, fundamentate pe cercetări de calitate privind educația multilingvă și însușirea limbilor. Modelele propuse au la bază un support științific, iar planificarea și implementarea acestora trebuie să fie susținute prin cercetare riguroasă, ale cărei rezultate să fie utilizate pentru îmbunătățirea continuă a educației multilingve în școlile din Republica Moldova. Învățarea limbilor necesită coerență; lipsa de consecvență și contradicțiile în aplicare afectează negativ atingerea obiectivelor educaționale și lingvistice.**• Educația multilingvă trebuie adaptată specificului contextual.**Modelele flexibile și cu opțiuni multiple sunt, în general, mai sustenabile și mai eficiente. O înțelegere aprofundată a contextului școlii și a nevoilor elevilor constituie premisa esențială pentru unînvățământ multilingv de calitate. Având în vedere diversitatea situațiilor, școlile trebuie să poată aplica modele și strategii variate, adaptate factorilor sociolingvistici, pedagogici și culturali (Goodman et al., 2022), cu respectarea standardelor educaționale. Responsabilitatea pentru educația copiilor multilingvi revine tuturor actorilor implicați, nu doar instituțiilor de învățământ; părinții trebuie ascultați și sprijiniți în exercitarea dreptuluilor de a alege limbile de școlarizare pentru copiii lor.**• Educația multilingvă se fundamentează pe respectul față de tóate limbile și față de fiecare elev.**Statul are responsabilitatea de a asegura condiții adecvate pentru studierea și dezvoltarea limbii române ca limbă de stat, precum și a celorlalte limbi utilizate în Republica Moldova. Limbile se însușesc mai eficient într‑un mediu pozitiv, atât în sala de clasă, cât și în afara ei.**• Educația multilingua contribuie la formarea unei societăți civile pașnice, incluzive și echitabile.**Republica Moldova este, prin tradiție, o societate multilingua și etnic diversă. Educația multilingua valorifică diversitatea linguistica și culturală ca parte a patrimoniului național și ca o resursă esențială pentru coeziunea socială. Asigurarea posibilității ca toate grupurile să își dezvolte competențele atât în limba română ca limbă de stat, cât și în limbile materne și străine, contribuie la consolidarea unei societatăți care respectă diversitatea, promovează cooperarea și relațiile pașnice, toleranța și unitatea între toți cetățenii. **Repere de implementare****Implementarea modelelor de educație multilingvă** se va realiza în baza planului-cadru pentru învățământul primar, gimnazial și liceal, precum și în conformitate cu curriculumul și standardele educaționale naționale.Instituțiile de învățământ general au dreptul să elaboreze propriile programe/planuri de educație multilingvă, adaptate specificului populației școlare și resurselor disponibile ale instituției (resurse umane, financiare, sprijin din partea comunității etc.), cu respectarea prevederilor curriculumului național.În funcție de resursele umane și didactico-pedagogice disponibile, instituțiile de învățământ general pot desfășura instruirea în două (sau trei) limbi și pot opta pentru una din următoarele modalități de implementare a proporțiilor de instruire în limba română și limba maternă, conform modelelor propuse:a) selecția unor discipline din curriculum care să fie predate în limba țintă;b) alocarea unei părți din orele aferente (module) unei discipline pentru instruirea în limba țintă;c) predarea unor teme in limba țintă și desfășurarea de activități extracurriculare în această limbă;d) utilizarea materialelor didactice special dezvoltate pentru instruirea bilingvă.**Evaluarea rezultatelor** în limbile țintă se va realiza în baza Criteriilor de Evaluare a Competențelor Lingvistice în Limba Română, elaborate de MEC, în concordanță cu prevederile Cadrului European Comun de Referință (CECR), precum și în raport cu standardele educaționale relevante.**Monitorizarea implementării programelor bilingve/multilingve, precum și evaluarea eficacității** acestora, vor lua în considerare atât nivelul de însușire a limbilor (L1, L2, Lm), cât și performanțele elevilor la disciplinele non-lingvistice predate în limbile țintă. |
|  **II. GLOSAR** |
| **Limbile propuse ca limbi de predare ale disciplinelor nonlingvistice** | L1 – Limba Rusă L2 – Limba RomânăLm – Limba etniei minoritare (bulgară, gagauză, ukraineană) |
| **Modele „puternice” ale educației bilingve/multilingve** | Modelele de educație bilingvă/multilingvă au ca obiectiv principal păstrarea limbii materne și extinderea repertoriului lingvistic al individului.Aceste modele urmăresc dezvoltarea bilingvismului și multilingvismului la nivel individual și societal, contribuind la formarea competențelor lingvistice multiple.Modelele „puternice” percep multilingvismul ca pe o resursă esențială și oferă instrumente eficiente pentru promovarea acestuia.Politicile educaționale care susțin astfel de modele, în special cele dedicate minorităților naționale, vizează crearea unui echilibru lingvistic care să reflecte coexistența pașnică a diversității etnolingvistice. |
| **BICS – Basic Interpersonal Communication Skills** | Abilități de bază de comunicare interpersonală – se referă la utlizarea limbajului oral într-un context cotidian, colocvial și familiar. Aceste competențe sunt, de regulă, dobândite ușor și rapid de către eleviî în afara mediuliu formal de învățare, în interacțiuni informale sau în concexte de imersiune lingvistică (Baker & Wright, 2017). |
| **CALP (Cognitive Academic Language Proficiency)**  | Cunoașterea limbajului academic cognitiv (Limba academică) – reprezintă nivelul de competență lingvistică necesar pentru a înțelege și a produce conținut educațional complex, specific mediului academic, care presupune un grad ridicat de funcție cognitivă. Dezvoltarea completă a competențelor CALP necesită, de regulă, între 5 și7 ani (Baker & Wright, 2017). În absența sprijinului pentru limba primară (L1), progresul în dobândirea limbajului academic în L2/L3 este considerabil mai lent. |
| **Biliteracy**  | Biliteracy - alfabetizare în două limbi. În accepțiunea tradițională, termenul„literat” se referă la o persoană care știe să citească și să scrie. În sensul modern, biliteracy implică capacitatea de a citi și scrie în conformitate cu normele gramaticale și ortografice ale ambelor limbi. |
| **Bilingvism echilibrat** | Bilingvismul echilibrat este un tip de bilingvism individual în care persoana posedă un nivel similar de competență în ambele limbi. Cele două limbi sunt utilizate cu aceeași ușurință și eficiență, atât în contexte cotidiene, cât și academice. |
| **Bilingvism dezechilibrat** | Bilingvismul dezechilibrat se referă la situația în care persoana are niveluri diferite de competență în cele două limbi pe care le utilizează. De regulă, prima limbă (limba maternă)este stăpânită mai bine decât cea de-a doua. |
| **Bilingvism subtractiv** | Bilingvismul subtractiv apare atunci când învățarea unei a doua limbi duce la pierderea sau înlocuirea treptată a primei limbi. În acest caz, competențele în prima limbă (limba maternă) se diminuează, fiind înlocuite cu monolingvismul în limba țintă. |
| **Abordarea naturalistă** | Abordarea naturalistă se referă la metodele tradiționale de predare a limbilor străine, bazate pe observarea și interpretarea modului în care cursanții dobândesc atât prima cât și a doua limbă în contexte informale. (Abordarea naturalistă a fost dezvoltată de Tracy Terrell și Stephen Krashen și prezentată în lucrarea „The Natural Approach” în 1983). |
| **O persoană-o limbă (OPOL)** | Metoda „O persoană – o limbă” presupune ca fiecare a doua limbă să fie atribuită unei persoane distincte care comunică exclusiv în acea limbă cu copilul. Este una dintre cele mai utilizate și accesibile metode de educarea copiilor bilingvi și cea mai ușor de implementat. |
| 1. **MODELE DE EDUCATIE MULTILINGVĂ**
 |
| **Etape educationale**  **Tip de program**  | **Modele additive de programe educationale multilingve** |
| **Limbi de predare** | **Educatia timpurie****(vârsta 3-7)** | **Scoala primara****(vârsta 7-11)** | **Gimnaziu****(vârsta 11-16)** | **Liceu****(vârsta 16-19)** | **Obiective&****Standarde** |
| 1. **MODELE DE EDUCATIE BILINGVA**
 | **1.1.** | **L1 & L2**  | **L1** – limba de educatie[[1]](#footnote-1)**L2** – predare ca disciplina | **L1** – limba de predare;**L2** – predare ca disciplina; | **L1** – limba de predare;**L2 – limba de predare pentru cel putin 20% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | **L1**– limba de predare;**L2 - limba de predare pentru celputin 30% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | L2 –BICS/CALP AlfabetizaredualaCompetente bilingve |
| **1.2.** | **L1& L2**  | **L1 & L2** – limbi de educatie**L2 –** predare ca disciplina | **L1** – limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 15% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | **L1** – limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 20% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | **L1** – limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 30% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | L2 - BICS/CALP AlfabetizaredualaCompetente bililingve |
| **1.3.** | **L1& L2**  | **L1& L2** - limbi de educatie**L2 –** predare ca disciplina**Lm** – predare ca disciplina  | **L1** – limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 15% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**Lm** - predare ca disciplina | **L1** – limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 20% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**Lm**- predare ca disciplina | **L1** – limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 30% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**Lm** - predare ca disciplina | L2- BICS/CALP AlfabetizaredualaCompetente polilingveLm -BICS |
|  | **1.4.** | **Lm& L2**  | **Lm & L2&L1**– limbi de educatie**L2 –** predare ca disciplina | **Lm** – limba de predare;**L2 –** predare ca disciplina**L1 –** predare ca disciplina | **Lm** – limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 20% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L1 –** predare ca disciplina | **Lm**– limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 30% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L1 –** predare ca disciplina | L2 - BICS/CALP AlfabetizaredualaCompetente bililingve |
|  | **1.5.** | **Lm& L2**  | **Lm & L2 & L1**– limbi de educatie**L2 –** predare ca disciplina | **Lm** – limba de predare;**L2- limba de predare pentru cel putin 15% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L1 –** predare ca disciplina | **Lm** – limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 20% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L1 –** predare ca disciplina | **Lm**– limba de predare;**L2-limba de predare pentru cel putin 30% din** numărul de ore pe săptămână**,** prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L1 –** predare ca disciplina | L2 - BICS/CALP AlfabetizaredualaCompetente bililingve |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2. MODELE DE EDUCATIE MULTILINGVA**  | **2.1**. | **L1& L2& Lm** | **L1 & L2 & Lm** – limbi de educație**L2** – predare ca disciplina | **L1** – limba de predare;**Lm** - predare ca disciplina**L2-** predare ca disciplina | **L1** – limba de predare;**Lm** - **limba de predare** **pentru cel putin 15%** din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L2**-**limba de predare pentru celputin 20%** din numărul de ore pe săptămână, prevazutepentrustudiereadisciplinelornonlingvistice | **L1** – limba de predare;**Lm** **- limba de predare pentru cel putin 15%** din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L2-limba de predare pentru cel putin 30%** dinnumărul de ore pe săptămână, prevazutepentrustudiereadisciplinelornonlingvistice | L2, Lm- BICS/CALP Alfabetizare in trei limbiCompetentepolilingve |
| **2.2.** | **L1& L2& Lm** | **L1 & L2 & Lm** – limbi de educație**L2** – predare ca disciplina | **L1** – limba de predare;**Lm** - **limba de predare pentru cel putin 15%** din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L2** - **limba de predare pentru cel putin 15%** din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | **L1** – limba de predare;**Lm - limba de predare pentru cel putin 15%** din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L2** - **limba de predare pentru cel putin 20%** din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | **L1** – limba de predare;**Lm** - **limba de predare pentru cel putin 15**% din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L2** - **limba de predare** pentru cel putin 30% din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | L2, Lm- BICS/CALP Alfabetizare in trei limbiCompetentepolilingve |
|  | **2.3.** | **L1& L2& Lm** | **L2 & Lm & L1** – limbi de educație**L2** – predare ca disciplina | **Lm** – limba de predare;**L2** - **limba de predare pentru cel putin 15%** dinnumărul de ore pe săptămână, prevazutepentrustudiereadisciplinelor nonlingvistice**L1** – **limba de predare pentru cel putin 15%** din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | **Lm** – limba de predare;**L2** - **limba de predare pentru cel putin 20%** dinnumărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice**L1** – **limba de predare pentru cel putin 20%** din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | **Lm** – limba de predare;**L2** - **limba de predare pentru cel putin 30%** dinnumărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice **L1** – **limba de predare pentru cel putin 20%** din numărul de ore pe săptămână, prevazute pentru studierea disciplinelor nonlingvistice | L2, Lm- BICS/CALP Alfabetizare in trei limbiCompetentepolilingve |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **MODELE DE IMERSIUNE DEPLINA**
 | **3.1.** | **L1& L2** | **L1 & L2** – limbi de educatieL2 – predare ca disciplina | **L2** - limba de predare**L1** – disciplina scolara | **L2** - limbi de predare **L1** - disciplina scolara | **L2** - limbi de predare **L1** - disciplina scolara | L2- CALPAlfabetizaredualaCompetente polilingve |
| **3.2.** | **L1& L2** | **L1 & L2& Lm** – limbi de educatie**L2** – predare ca disciplina | **L2** - limba de predare**L1** – disciplina scolara**Lm** – disciplina școlară | **L2** - limbi de predare **L1** - disciplina scolara**Lm** – disciplina școlară | **L2** - limbi de predare **L1** - disciplina scolara**Lm** – disciplina școlară | L2- CALPAlfabetizare in trei limbiCompetente polilingve  |

1. **NOTA EXPLICATIVĂ**
* **Implementarea modelelor de educație bilingvă**

În modelele de educație bilingvă propuse, limbile rusă (L1) și română (L2) sunt prevăzute ca limbi de predare. Totodată, la inițiativa școlii, în acord cu părinții elevilor, modelele 1.2 și 1.3 pot fi aplicate și pentru predarea într-o altă limbă decât rusa – precum bulgara, găgăuza, ucraineana– cu condiți a existenței resurselor necesare.

**În educația timpurie**, modelul 1.1 prevede desfășurarea procesului instructiv-educativ în L1, iar limba română (L2) este studiată ca disciplină separată. Studierea limbii romane ca disciplina este prevăzută în toate modelele de educație bilingvă. Modelele 1.1; 1.2. și 1.3 recomanda utilizarea limbilor L1 și L2 atât pentru predare, cât și pentru activitățile educaționale. Modelele 1.4. și 1.5. prevăd desfășurarea procesului educațional în L1, L2, și Lm, în baza abordării naturale a predării/învățării limbilor, prin aplicarea metodei „o persoană – o limbă”. Informații suplimentare privind organizarea procesului educațional conform acestei metode, precum și conținuturi metodologice aferente,pot fi consultate în suportul didactic destinat instituţiilor de educaţie timpurie cu program în limbile minorităţilor naţionale” „LIMBA ROMÂNĂ Nivelul Pre-A1., disponibil la: <https://bilingual.antem.org/wp-content/uploads/2020/03/Suport_didactic_RO_web.pdf>

Pentru grădinițele care au un număr semnificativ de copii de etnie bulgară, găgăuză sau ucraineană, în localitățile în care aceste comunități sunt dispersate, se recomandă aplicarea modelul 1.3. Acesta oferă o oportunitate suplimentară de a sprijini limba de familie a copiilor, prin studierea acesteia în cadrul orelor obligatorii separate.

Procesul educațional desfășurat în cadrul programelor de educație bilingvă, precum și evaluarea rezultatelor obținute,se realizează în conformitate cu curriculumul național și standardele aprobate de Ministerul Educației și Cercetării al Republicii Moldova.

**În școlile/clasele primare** pot fi aplicate două abordări, având în vedere necesitatea asigurării continuității educaționale pentru elevii din școlile cu predare în limba rusă. Modelul1.1 prevede instruirea exclusiv în L1 în ciclul primar, în timp ce limba română ( L2) este studiată ca disciplină școlară separată. Modelele 1.2,1.3 și 1.5. presupun introducerea predării unor discipline școlare în regim bilingv, începând cu clasele a III-a – a IV-a, la discreția școlii.

Alegerea disciplinelor non-lingvistice care urmează a fi predate în regim bilingv în L1 și L2 revine școlii, în funcție de disponibilitatea cadrelor didactice calificate și a resurselor educaționale, existente, precum și cu acordul părinților. Procentul de timp destinat predării disciplinelor în L2 se calculează în raport cu numărul total de ore prevăzut în planul-cadru pentru studierea disciplinelor non-lingvistice,excluzând orele alocate predării L1, L2 și Lm ca discipline separate.

Utilizarea limbilor L1 și L2 în predarea disciplinelor non-lingvistice trebuie să fie justificată pedagogic și să respecte metodologia predării bilingve. De asemenea, alocarea timpului de instruire înL2 trebuie să țină cont de nivelul de competență lingvistică al elevilor, crescând treptat pe măsură ce aceștia avansează în însușirea limbii române(L2).

Cadrele didactice implicate în programele bilingve trebuie să dețină competențe adecvate în ambele limbi de predare, precum și o pregătire metodologică corespunzătoare în domeniul educației bilingve.

**La etapa gimnazială**, utilizarea limbii române ca limbă de predare se realizează cu respectarea principiului continuității între ciclul primar și cel gimnazial. În toate modele propuse,limba română este introdusă treptat ca limbă de instruire pentru disciplinele non-lingvistice, începând cu clasa a V-a. Cel târziu în clasa a VII-a, sarcina didactică săptămânală desfășurată în limba română trebuie să reprezinte cel puțin 20% din încărcătura totală săptămânală a elevilor, conform planului-cadru național, cu excluderea orelor prevăzute pentru studierea L1, L2 și Lm ca discipline școlare.

Ca și în ciclul primar, alegerea disciplinelor non-lingvistice care vor fi predate bilingv în L1 și L2 revine instituției de invățământ, ținând cont de disponibilitatea personalului calificat,a resurselor educaționale, și cu acordul părinților.

În modelul 1.3, studierea limbii materne (Lm) a minorităților etnice este prevăzută ca disciplină pe întreaga durată a parcursului educațional, de la grădiniță până la finalizarea liceului. În schimb, în modelel1.4. și 1.5., limba rusă va fi predata exclusiv ca disciplină școlară.

Cadrele didactice implicate în programele bilingve trebuie să dețină un nivel adecvat de competență atât în limbile de predare, precum și o formare metodologică specifică în domeniul educației multilingve. Aceasta include cunoștințe și abilități în aplicarea strategiilor de translingvism, de „schele” (Scaffolding), gândire critică și metode de învățare integrată a conținutului și a limbii (CLIL). În cazul implementării treptate și continue a unui program bilingv, se presupune că în clasa a IX-a predarea disciplinelor în limba țintă se va desfășura predominant prin metodologia CLIL.

**În clasele de liceu**, timpul recomandat pentru predarea în limba țintă – limba română– este uniform pentru toate cele cinci modele de programe bilingve și trebuie să reprezinte cel puțin 30% din volumul total al încărcăturii săptămânale a elevilor, cu excluderea orelor prevăzute pentru studierea L1, L2 și Lm ca discipline distincte.

Alegerea disciplinelor non-lingvistice care urmează să fie predate în limba română este realizată de către școală, ținând cont de continuitatea disciplinelor studiate anterior în L2 la nivelul primar și gimnazial, în funcție de profilul clasei (umanist sau real), obiectivele curriculumului școlar privind dezvoltarea abilităților și competențelor lingvistice în limba țintă: BICS (Abilități de bază de comunicare interpersonală) sau CALP (Cunoașterea limbajului academic cognitiv – Limba academică).

Limba română si limba rusă vor fi studiate pe întreaga durată a învățământului liceal ca discipline școlare distincte. În plus, modelele 1.3, 1.4. si 1.5.prevăd și studierea limbilor Lm (ale minorităților etnice) în același regim.

Predarea disciplinelor non-lingvistice în limba română poate avea loc fie prin metode de predare bilingvă, fie prin învățare integrată a conținutului și a limbii (CLIL), utilizând strategii moderne precum translingvismul, „schele” (Scaffolding) și dezvoltarea gândirii critice. Alegerea metodei se face în funcție de nivelul de pregătire al elevilor și de parcursul lor anterior în cardrul programului de educație bilingvă/multilingvă. Cu condiția ca elevii să fi fost încadrați în programe de educație bilingvă/multilingvă în etapele anterioare de învățământ, se presupune utilizarea preponderentă a metodologiei de învățare integrată a conținutului și a limbii (CLIL) pentru predarea disciplinelor în limba română la nivel liceal.

Cadrele didactice care predau discipline în limba română trebuie să dețină un nivel adecvat de competență atât în L2, cât și în L1.

* **Implementarea modelelor de educație multilingvă**

Modele de educație multilingvă sunt destinate grădinițelor si școlilor cu predare în limba rusă, care au în componență copii de etnie bulgară, găgăuză sau ucraineană. Aceste modele prevăd utilizarea a trei limbi ca limbi de instruire: una dintre limbile minorităților etnice – Lm (bulgară, găgăuză, ucraineană), L2 – limba română, și limba rusă (L1), pe care majoritatea elevilor o stăpânesc cel mai bine la momentul intrării în sistemul educațional. Toate cele trei limbi sunt utilizate ca mijloace de instruire și educație pe întreg parcursul educațional, de la grădiniță până la finalizarea studiilor liceale. Nivelul de competență lingvistică a cadrelor didactice în fiecare dintre cele trei limbi poate varia, însă trebuie să fie suficient pentru a îndeplini în mod calitativ cerințele profesionale asociate predării în limba respectivă.

**În învățământul preșcolar**, modelele de educație multilingvă prevăd desfășurarea procesului educațional în L1, L2, si Lm, confirm abordării naturale a predării/învățării limbilor, prin aplicarea metodei „o persoană – o limbă”. Informații detaliate privind organizarea procesului educațional pe baza acestei metode și conținutul metodologic aferent,sunt disponibile în suportul didactic elaborat pentru instituţiile de educaţie timpurie cu program în limbile minorităţilor naţionale” „LIMBA ROMÂNĂ Nivelul Pre-A1., disponibil la: <https://bilingual.antem.org/wp-content/uploads/2020/03/Suport_didactic_RO_web.pdf>

Studierea limbii romane ca disciplină separata este prevăzută in toate modelele recomandate. Întregul proces educațional, precum și evaluarea rezultatelor,se desfășoară în conformitate cu curriculumul și standardele aprobate de Ministerul Educației și Cercetării al Republicii Moldova.

**La nivelul învățământului primar**,modelul 2.1.prevede organizarea procesului educațional în limba rusă (L1), în timp ce limba română(L2)și limba maternă a elevilor(Lm) se studiază exclusiv ca discipline școlare. Modelul2.2. mențineL1 ca limbă principală de instruire și introduce,progresiv,studierea unor discipline în L2 – limba romana și în Lm– limba materna. Predarea acestor discipline, alese de instituția de învățământ, începe în clasele a III-a sau a IV-a. Calculul timpului de instruire în L2 și Lm se face în baza planului-cadru, ținând cont de numărul total de ore aplicat disciplinelor non-lingvistice, cu excluderea orelor prevăzute pentru studierea L1, L2 și Lm ca discipline școlare.Modelul2.3. recomanda utilizarea Lm – limbii materne a minorităților naționale (bulgară, găgăuză, ucraineană) ca limbă de instruire de baza. În a cest caz, limba română – L2 și limba rusă – L1 sunt introduse treptat ca limbi de predare, începând cu clasele a III-a – a IV-a.

**In ciclul gimnazial,** volumul de studiu alocat disciplinelor predate în limba română(L2) și în limba maternă(Lm) (modelele2.1. si 2.2.), precum si cel pentru predarea în limba română(L2) și limba rusă(L1) – modelul 2.3 crește treptat, în funcție de distribuirea timpului prevăzut pentru predarea disciplinelor non-lingvistice în aceste limbi, conform specificațiilor fiecărui model educațional.

Totodată, în conformitate cu metodologia predării bilingve, cea de-a doua sau a treia limbă este integrată în mod structurat în cadrul lecțiilor, in funcție de nivelul de competență al elevilor în limba țintă. Ponderea utilizării acestor limbi crește progresiv, pe măsură ce elevii avansează în însușirea lor. Limbile L1, L2 și Lm continuă să fie studiate și ca discipline școlare pe întreaga perioadă de studiu.

Alegerea disciplinelor non-lingvistice care urmează a fi predate în limbile ținta se realizează de către școală, ținând cont de continuitatea utilizării acestor limbi în procesul instructiv din ciclurile educaționale anterioare.

**În clasele liceale**, se presupune utilizarea preponderentă a metodei de învățare integrată a conținutului și a limbii (CLIL) pentru predarea disciplinelor în limba română, cu condiția ca elevii să fi participat anterior în programe de educație bilingvă/multilingvă. în . Această decizie trebuie să se bazeze și pe rezultatele evaluării nivelului de competență în L2. Cadrele didactice care predau discipline în limba română trebuie să dețină un nivel adecvat de competență atât în L2, cât și în L1.

* **Implementarea modelelor de imersiune deplină**

Modelele de imersiune deplina pot fi eficiente in contextul școlilor mixte si/sau al comunităților bilingve/multilingve, in care limbile țintă sunt utilizate în mod activ în viața de zi cu zi.

**În învățământul preșcolar**, modelul 3.1. prevede utilizarea L1 și L2, iar modelul 3.2.– pe lângă L1, L2, includ și Lm (limba maternă), având drept scopul sprijinirea și dezvoltarea competențelor copiilor atât în limbile vorbite, cât și ân limbile țintă. Ca și în modelele anterioare, se recomandă abordarea naturală a predării/învățării concomitente a limbilor, prin metoda „o persoană – o limbă”. Informații detaliate despre organizarea procesului educațional după această metodă și conținutul metodologic al acesteia pot fi găsite în suportul didactic pentru instituţiile de educaţie timpurie cu program în limbile minorităţilor naţionale” „LIMBA ROMÂNĂ Nivelul Pre-A1., disponibil la: <https://bilingual.antem.org/wp-content/uploads/2020/03/Suport_didactic_RO_web.pdf>

Totodată, în toate modelele recomandate este prevăzută studierea suplimentară a limbii române ca disciplină separată.

**La nivelul primar, gimnazial și liceal**, limba română va constitui limba principală de predarea disciplinelor școlare, prin aplicarea metodei de învățare integrată a conținutului și a limbii (CLIL). Limba rusă – L1 și limba maternă – Lm vor fi predate ca discipline școlare pe tot parcursul traseului educațional.

Cadrele didactice implicate în implementarea acestor modele trebuie să dețină un nivel avansat de competență în limba română nu mai jos de C1, precum și cunoștințe funcționale în L1 și/sau Lm, la un nivel de cel puțin A2–B1.

1. Cursivelereflectăpracticilecurentedepredare/învățare a limbilortinta [↑](#footnote-ref-1)